

BUDAPEST FŐVÁROS
XV. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZATA
POLGÁRMESTER



Ikt.sz.: 1-59-19 /2014.

Kt. ülés száma: 1-53-1 /2014.

Az ülés időpontja: 2014. 01. 29.

(Témafelelős: Főépítési, Városfejlesztési
és Üzemeltetési Főosztály)

ELŐTERJESZTÉS
az „Olvasztár” szobor rekonstrukciójának támogatására

Tisztelt Képviselő-testület!

A Budapesti Történeti Múzeum (BTM) levélben kereste meg az Önkormányzatot, melyben szobor rekonstrukcióhoz kéri támogatásunkat.

A BTM egyik főosztálya, a Budapest Galéria, a Fővárosi Önkormányzat non-profit galériája tartja nyilván a mai Budapest területén felállított összes ismert köztéri mű adatait és gondoskodik fővárosi tulajdonú művészeti alkotások fenntartásáról és felújításáról.

A Budapest Galéria állapotfelmérésre alapozott BTM kezdeményezésre a fővárosi tulajdonú szobrok felújítására a Fővárosi Közgyűlés által jóváhagyott keret a forrása az „Olvasztár” és a „Hamupipőke” szobrok rendbetételének és eredeti helyükön történő visszaállításának is. A beruházás bonyolítása a BTM a feladatkörébe tartozik, a vonatkozó engedélyokirat és az azt jóváhagyó döntés másolatát mellékeljük.



A munkálatok megkezdésekor derült ki, hogy a szobrok rosszabb állapotban vannak, mint amit elsősre a szemrevételezéssel megállapítottak, így az előzetes becslés alapján megállapított összeg nem elegendő. A Hamupipőke szobor felújítását megkezdték, de az Olvasztár szobor restaurálásához bruttó 1,5 millió Ft-ra lenne szükségük.

Turáni Kovács Imre két, 1958-ban felállított alkotása eredetileg a Budapest XV. ker. Ságvári Endre u. 2. alatt lévő Kismotor és Gépgyár irodaháza előtt állt. (mai cím: Bácska utca 14.) A 60 cm magas kőalapok mai is láthatók a Járási Hivatal előkertjében. A két, bronzsínűre festett 120 cm magas szobor eltávolításának története nem ismert.

1. melléklet
942-4203

2013 NOV 27/V



Budapest Főváros XV. kerület
Rákospalota, Pestújhely, Újpalota
Önkormányzat Polgármesteri Hivatala
László Tamás polgármester
Budapest
Bocskai u. 1-3.
1153

Wittmann T.
11. 26. 11
T. WITTMANN E!
11. 28. 13

Posta
11495/1/2013
2013 NOV 10.

Budapest, 2013. november 12.

Tisztelt László Tamás Polgármester Úr!

A Budapest Galéria állapotfelmérésének eredményeképpen megállapítottuk, hogy Turáni Kovács Imre: **Olvasztár és Hamupipőke** szobrai rendkívül rossz állapotban vannak. A Fővárosi tulajdonú szobrok felújítását kezdeményeztük, amit a Fővárosi Önkormányzat a 379/2013.(III.27.) Főv. Kgy. határozata alapján jóvá is hagyott. Sajnos a munkálatok megkezdésekor, ill. a Hamupipőke szobor műhelybe szállításakor kiderült, hogy a felújítási keretünk csak az egyik szobor rendbehozatalára lesz elegendő. A Hamupipőke szobor felújítása megkezdődött, de az Olvasztár szoborra kb. 1,5 millió Ft-ra lenne még szükségünk. A mellékletben szerepel mindkét szobor restaurálási árajánlata. Forgács József Járműszerelvényt Gyártó Zrt. elnök-vezérigazgató úrral történt beszélgetésünkkor jelezte, hogy felveszi a kapcsolatot Önökkel és némi anyagi segítséget is ígért ehhez a munkához, de ez sajnos a mai napig nem történt meg. Arra szeretnénk az Önkormányzatot kérni, hogy a hiányzó összeggel járuljon hozzá az Olvasztár szobor felújítási, visszaállítási költségéhez. Érdemes lenne a korra jellemző mindkét alkotást megmenteni, együtt felújítva, visszaállítva az eredeti helyükre. Kérem jóindulatát és a közeledő év vége miatt a mihamarabbi választát.

Köszönettel

Turáni Kovács Imre

dr. Bodó Sándor
főigazgató



BUDAPEST
HISTORY
MUSEUM
Buda Castle bldg. E

BUDAPESTI
TÖRTÉNETI
MÚZEUM
Budavári Palota E épület
H-1250 Budapest, Pf. 4
Szent György tér 2.
Telefon: (36-1) 487-8801
Telefax: (36-1) 487-8872
Email: btm@mail.btm.hu
www.btm.hu

Budapest Főváros XV. kerületi
Polgármesteri Hivatal
Főépítész, Városfejlesztési és Üzemeltetési
Főosztály Ügykezelés

2013 NOV 28.

96561 Iktatóhely: 3
főzám - 1
Mellékletek száma: 1
Érk. irat és mell. lapszáma: 1

Handwritten mark



1000053050899

ikt. szám: FPH028 /335 - 2 /2013

Budapest Történeti Múzeum
Dr. Bodó Sándor
főigazgató

hiv. szám:

Budapest
Szent György tér 2
1014

ügyintéző: Ruzsa Gabriella Mária

telefon: +36 1 999-9142

e-mail: RuzsaG@Budapest.hu

tárgy: engedélyokirat megküldése,
azonosító:6787**Tisztelt Főigazgató Úr!**

Mellékelten megküldöm a Budapest Főváros Önkormányzata 2013. évi költségvetéséről szóló 21/2013. (III. 20.) önkormányzati rendeletében szereplő „**BTM Budapesti Galéria köztéri szobrok felújítása**” (azonosító: 6787) céljelleggel támogatott intézményi beruházási feladat engedélyokiratát szíves felhasználás céljából.

A feladat megvalósítását az 50/1998. (X. 30.) Főv. Kgy. (beruházási) rendelet, a 22/2012. (III.14.) Főv. Kgy. (vagyon) rendelet, a közbeszerzésről szóló 2011. évi CVIII. törvény, és az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény, valamint az egyéb törvények, rendeletek és szabályzatok figyelembevételével köteles lefolytatni.

A tervezést, a hatósági engedélyeztetést és a kivitelezést (lebonyolító, műszaki ellenőr kiválasztása, ajánlatok bekérése, kivitelező kijelölése, építési vállalkozási szerződés megkötése, műszaki átadás-átvétel lebonyolítása) az intézmény saját hatáskörben végzeteti.

A beruházás megvalósítására irányuló közbeszerzési eljárást megkezdzeni/szerződést kötni, **illetve egyéb szerződéses kötelezettséget vállalni, kifizetést teljesíteni csak az érvényes engedélyokirat aláírását követő főpolgármesteri hatáskörben végrehajtott előirányzat-módosítás dátumától**, valamint a megvalósításhoz szükséges pénzügyi fedezet birtokában és erejéig lehet. A szerződés és számla kizárólag az engedélyokiratban jóváhagyott feladatra és műszaki tartalom megvalósítására vonatkozhat. A szerződés megkötéséről, az esetleges szerződés módosítás okáról, a munka megvalósítását akadályozó körülményekről, az elkészült munka műszaki átadás-átvételi eljárásának időpontjáról kérem értesítését és az adott dokumentum megküldését.

Felhívom figyelmét az 50/1998.(X.30.) Főv. Kgy. rendelet. 8.§ (3) és a 12.§ (3) bekezdésében foglaltakra, amely a saját bevételből megvalósítandó felújítás/beruházás esetén az intézmény által kiállítandó célokmány és engedélyokirat jóváhagyási folyamatát szabályozza.

A feladatok támogatásának kifizetése utófinanszírozással történik, melynek feltétele a következő dokumentumok megküldése:

- a támogatás leutalását kérő levél: a feladat megnevezésével, az okirat azonosítószámának, továbbá a cég, a számla sorszám, és az összeg feltüntetésével, valamint a mellékletek tételes felsorolásával;
- a benyújtott számla másolata, melyet a számlaigazolásra jogosult személy (ek) aláírásával igazol (nak);
- a megkötött szerződés/szerződésmódosítás (ok) és mellékletei másolati példánya;
- részszámla esetén a részfeladat műszaki tartalmának teljesítés igazolása/rész átadás-átvételi jegyzőkönyv, vég számla esetén a műszaki átadás-átvételi jegyzőkönyv és a munkára vonatkozó teljesítésigazolás;
- a szerződésben foglalt Kbt. szerinti jó teljesítési biztosíték igazolása;
- az utolsó számlához az üzembe helyezési irat, és az aktiválás megtörténtét igazoló tanúsítvány (állományba vételi bizonylat) másolata.

Hiányos dokumentumok szolgáltatása esetén az intézményt felszólítjuk pótlásra, az ebből adódó utalási késedelemért az intézmény felel. A támogatás nem utalható át az intézmény számlájára, amíg valamennyi dokumentum nem áll a Beruházási Főosztály rendelkezésére.

Számlakifizetés az okirat érvényességének lejártja után legfeljebb 6 hónapig teljesíthető.

Tájékoztatom, hogy az éves költségvetésben jóváhagyott feladatok célokmányait és engedélyokiratait minden év augusztus 31-ig tételesen felül kell vizsgálni az elvégzett feladatok tekintetében. A felülvizsgálat során azoknál a feladatoknál, ahol a megvalósítás eltér a tervezett ütemezéstől, vagy a feladat megvalósítása akadályba ütközik, javaslatot kell tenni a feladat átütemezésére, vagy esetleges törlésére.

Felhívom figyelmét, hogy a 191/2009. (IX. 15.) Korm. rendelet 16. § (1) szerint kötelező építési műszaki ellenőrt megbízni a külön jogszabály szerint építési engedélyhez kötött építési tevékenység esetén, ha az építési beruházás a Kbt. hatálya alá tartozik, valamint ha az építőipari kivitelezési tevékenység műemlékvédelem alatt álló építményt érint, de javasoljuk minden esetben műszaki ellenőr alkalmazását. Amennyiben a műszaki ellenőr megbízási szerződés alapján végzi a tevékenységét, úgy a szerződésben rögzíteni kell a műszaki ellenőri névjegyzék szerinti engedélyes számot.

Tájékoztatom, hogy a feladat megvalósítását munkatársaim folyamatosan figyelemmel kísérik, igény esetén segítséget adnak. Ennek érdekében, kérem szíves intézkedését, hogy az előkészítést, illetve kivitelezést befolyásoló minden lényeges információról tájékoztatást kapjunk.

Budapest, 2013. április „29”

Tisztelettel:


Király Péter
főosztályvezetőly.

Mellékletek:

1. 2 pld. eredeti engedélyokirat

Azonosító: 006787

Okmány jóváhagyásának száma és kelte:
379/2013. (III. 27.) Főv. Kgy. h.

a

2013. 08. 28. / 2013. 09. 10.
2013. 08. 28. oldal

U.3.18/12/2013.06.16.

19
2060

Ágazat: Kulturális feladatok

ENGEDÉLYOKIRAT

adatokat mFt-ban kell megadni

A feladat megnevezése:	BTM- Budapest Galéria köztéri szobrok felújítása	A feladat jellege:
címe:	1056 Budapest, Szabad sajtó út 5.	Felújítás

A feladat megvalósítása hatósági engedélyhez:	Nem kötött
--	------------

A beruházó/felújító megnevezése:	Budapesti Történelmi Múzeum
címe:	1014 Budapest, Szent György tér 2.

A feladat teljes költsége:	55,950	A feladat tervezett kezdési és befejezési időpontja:	2013-2015
-----------------------------------	--------	---	-----------

A feladat adatai	
A jóváhagyott megvalósíthatósági tanulmányterv engedély száma és kelte:	Nincs
A jóváhagyott célokmány száma és kelte:	Nincs
Megvalósításának módja:	Teljes felújítás
Az előkészítés kezdési időpontja:	. év . hónap
Az előkészítés befejezési időpontja:	. év . hónap
A kivitelezés kezdési időpontja:	2013. év 04. hónap
A kivitelezés befejezésének tervezett időpontja:	2015. év 12. hónap
Költségtervezés módja:	Becslés
Teljes bekerülési összege (áfával):	55,950
A megvalósult beruházás tulajdonosa:	Budapest Főváros Önkormányzata
üzemeltetője:	BTM- Budapest Galéria
Tervezett éves fenntartási költség:	0,000
Műszaki jellemzői, mennyiségi mutatói:	A Budapest Galéria köztéri szobrok felújítása a feladatok részletes indoklásában foglaltak szerint.
A feladat az 1998. évi XXVI. törvény szerinti célt megvalósít-e:	Nem

A beruházás/felújítás telepítési helye				
ssz.	megnevezése, címe, hrsz.	Az ingatlan jelenlegi		az ingatlan-megszerzés módja
		használója/üzemeltetője	tulajdonosa	
1.	Budapest közterületei	BTM- Budapest Galéria	Budapest Fővárosi Önkormányzata	



1000037440735

A feladat szöveges indoklása

- I. A megvalósításra javasolt feladat szükségességének indokolása, a jelenlegi ellátottság bemutatása.
 A Fővárosi Önkormányzat tulajdonában mintegy 1000 szobor található. Az 1991. évi XX. törvény 109§-a értelmében a Fővárosi Önkormányzat törvényi kötelezettsége a főváros köztéri szobrainak fenntartása, gondozása.
 A tervszerű, folyamatos szobor felújítások biztosítják a főváros közterületein lévő műalkotások megfelelő szinten tartását.
 A köztéri szobor 2013. év terhére az alábbi alkotások felújítására kerül sor:

1. Turáni Kovács Imre: Hamupipőke és Olvasztár
 XV. Szöcs Áron utca
 A fém szobrok lassan tönkremennek, újra állításukhoz a kerület hozzájárulna.
2. Ismeretlen alkotó: Ecker kereszt - Feszület
 III. ker. Aranypatak utca
 Törött, szétesés előtti állapotban
3. Győri Dezső: Család
 X. ker. Pongrácz úti lkp.
 Balesetveszélyes
4. Máriahegyi János: Magyarországi Szent Erzsébet
 X. ker. Pongrácz úti lkp.
 Megsemmisülés előtti állapotban
5. Michel Mecier: Ferdinánd hídi kútszobor
 VI. ker. Podmaniczky utca - Ferdinánd híd
6. Varga Miklós: Leányka
 X. ker. Üllői úti lakótelep
 A csonkolt kar pótlása, visszahelyezése
7. Pátzay Pál: Kodály Zoltán mellszobor
 XIII. Margitsziget, Művészsétány
 A talpazat javítása, a szobor visszaállítása
8. Szilágyi András: Anna Lindh emlék, gránitlap csere, szöveg újravésése
 XIV. ker. Városliget

A köztéri szobor 2014. év terhére az alábbi alkotások felújítására kerül sor:

1. Varga Imre: József Attila mellszobor
 XIII. Margitsziget, Művészsétány
 A szobor tisztítása, visszahelyezése
2. Pátzay Pál: Derkovits mellszobor
 XIII. Margitsziget, Művészsétány
 A szobor tisztítása, visszahelyezése
3. Laborecz Ferenc: Halászfű
 XII. Városmajor, Kékgolyó utca
 A szobor tisztítása, visszahelyezése
4. Nagy István: Fekvő nő
 Vérmező - Mikó utca
 Tisztítás
5. Tóth István: Polipölő
 I. Hunyadi János út
 Tisztítás
6. Kecskés Lajos: Leányka valamint Fiú szobra
 II. Frankel Leó út
 Tisztítás
7. Pátzay Pál: Sportlovas
 II. Árpád fejedelem útja
 Tisztítás
8. Csúcs Ferenc: Munkás
 X. Pongrácz út
 Talpazat felújítása
9. Medgyessy Ferenc: Szent Gellért kút
 XI. Gellérthegy
 Felújítás, tisztítás

10. Tar István: Táncolók
XX. Téglagyár tér
Tisztítás
11. Kampfl József: Emberpár
XX. Baross Gábor utca 22 -24
Tisztítás
12. Szabó Iván: Fiú kecskével
XXI. Rákóczi Ferenc utca
Tisztítás
13. Gyenes Tamás: Gelléri Andor Endre
III. Mókus utca 2.
Az eltűnt szobor pótlása
14. Domonkos Béla: Gábor Andor mellszobor
XIII. Margitsziget, Művészsétány
Az eltűnt szobor pótlása
15. Segesdi György: Stróbl Alajos
XIII. Margitsziget, Művészsétány
Az eltűnt szobor pótlása
16. Nyíró Gyula: Horgász fiú
X. Szárnyas utca
Az eltűnt szobor pótlása
17. Teles Ede: Alpár Ignác
XIV. Városliget
A szobor posztamentének felújítása
18. Margó Ede: Pósa Lajos
XIV. Városliget
Új tömblap felhelyezés, betüvésés, lépcső javítás
19. Dózsa Farkas András: Az Újépületi vértanúk emlékére
V. Szabadság tér
A bronz lyukas, javítani kellene
20. Vilt Tibor: Madách szobor
XIII. Margitsziget
A szobor hiányzó részének pótlása

A köztéri szobor 2015. év terhére az alábbi alkotások felújítására kerül sor:

1. Mikus Sándor: Táncoló lányok
XVI. Egyenes utca 23.
Az eltűnt szobor pótlása
 2. Kovács Imre: Mórícz Zsigmond portré
XIX. Fő utca 15 - 17.
Az eltűnt szobor pótlása
 3. Horvay János: Ivó paraszt
XX. Magyarok nagyszonyja tér
Az eltűnt szobor pótlása
 4. Boldogfai Farkas Sándor: Őzek
XX. Teremszeg utcai park
Az eltűnt szobor pótlása
2. Hatósági engedélyköteles beruházások és felújítások esetében a szükséges hatósági engedélyek megnevezése.
Hatósági engedélyhez nem kötött beruházás vagy felújítás esetében az erről szóló nyilatkozat.
 3. A megvalósításra javasolt feladat várható élettartama, felújítási gyakorisága, egyéb fontos körülmények.
50 év
 4. A megvalósításra javasolt feladat jellegétől függően az alapközmű, alapút helyzetét, várható hatását a környezet állapotára és az infrastruktúra terhelésére.
 5. A beruházással vagy felújítással érintett létesítmény működtetésének becsült éves többletköltsége, illetve költségmegtakarítása.

6. A megvalósításra javasolt feladat forrásainál figyelembe vett pályázati lehetőségeket, külső és egyéb források megszerzésének lehetőségeit.
7. Mindazon egyéb tényeket, körülményeket, amelyek a beruházást vagy felújítást befolyásolhatják.
8. A megvalósításnak az 1998. évi XXXVI. törvény szerinti feladatra vonatkozó részletezése.

Egyéb rendelkezések:

A feladat megvalósítására a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény előírásai figyelembevételével kerülhet sor.

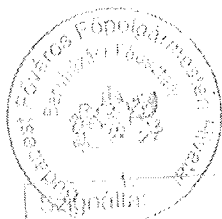
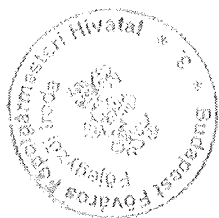
Dátum: Budapest 2013

Ellenjegyző a Főjegyző megbízásából:

Jóváhagyó nevében:

.....
Nágel Ilona 2013.04.16.
Közigazgatási és Koordinációs
Referatúra vezetője

.....
Csomós Miklós
Főpolgármester-helyettes



2013 APR 16.

Király Péter
Helyettes vezető

04.16. 2013

A(z) Fővárosi Közgyűlés határozata

Határozat száma: 379/2013.(03.27.)

Dátuma: 2013.03.27

Felelős szerv.egység:	Főjegyzői Iroda
Előterjesztő:	Bagdy Gábor dr., Csomós Miklós, György István dr., Szeneczey Balázs dr., Szentés Tamás dr.
Előterjesztés címe:	8/a. 2013. évi felújítási és beruházási engedélyezési okmányok. Előterjesztő: dr. Bagdy Gábor 8/b. 2013. évi felújítási és beruházási engedélyezési okmányok. Előterjesztő: dr. Szentés Tamás 8/c. 2013. évi felújítási és beruházási engedélyezési okmányok. Előterjesztő: Csomós Miklós 8/d. 2013. évi felújítási és beruházási engedélyezési okmányok. Előterjesztő: dr. Szeneczey Balázs, dr. György István
Határozat szövege:	Az 50/1998. (X. 30.) Föv. Kgy. rendelet célokmány jóváhagyására vonatkozó 8. § (1) bekezdése, a célokmány módosítására vonatkozó 8. § (7) bekezdése, valamint a rendelet engedélyokirat jóváhagyására vonatkozó 12. § (1) bekezdése, az engedélyokirat módosítására vonatkozó 15. § (3) bekezdése alapján jóváhagyja a.) az előterjesztés 13. sz. melléklete, kulturális ágazat, <u>6787. egyedi azonosító számú felújítási feladat</u> engedélyokiratát, és felhatalmazza a főpolgármestert a melléklethez csatolt engedélyezési okmányban foglalt tartalommal történő aláírásra.
Felelős:	Tarlós István
Szöveges határidő:	20 nap (2013.04.16)
Dátumos határidő:	
Szavazás:	26 igen, 0 nem, 2 tartózkodás
Határozatot módosítja:	Határozatot hatályon kívül helyezi:
Jelentés dátuma:	Jelentés: 2013.05.29
	Az okiratok kiadmányozása határidőben megtörtént. Kiadmányozásra került továbbá az előterjesztés 7. mellékletében szereplő informatikai ágazat 6630 azonosító sz. feladat engedélyezési okmány, valamint az előterjesztés 9. sz.

mellékletében szereplő lakás ágazat felújítási feladatainak engedélyezési okmánya is. A határozat végrehajtása megtörtént.

2014 JAN 03

Waneth RB
ben. L!

Oktatási és Kulturális Főpolgármester-helyettes

T. WEITMANN K!
↳ ELŐTERJESZÉSHEZ!
01.03.

1000056232014

ikt. szám: FPH037 /986 - 2 /2013

László Tamás polgármester úr
XV. kerületi Önkormányzat1153 Budapest
Bocskai u. 1-3.

Sz. városi egység:	PK
Ért. szám:	156293/2013
Ért. dátum:	2013 DEC 16

Waneth T.
01.02.14**Tisztelt Polgármester Úr!**

Bizonyára Ön előtt is ismert, hogy a XV. kerületben 1958-ban elhelyezett Olvasztár c. szobor (alkotó: Turáni Kovács Imre) felújításra szorul. Szakmai intézményünk, a Budapesti Történeti Múzeum Budapest Galéria képviselői és a kerület közötti előzetes egyeztetéseknek megfelelően kérem szíves segítségét, hogy a mű felújításához a XV. kerületi Önkormányzat 1,5 MFt-tal hozzájáruljon. A felújítási munkák bonyolítása a BTM feladatkörébe tartozik, ezért a támogatást az intézmény részére szükséges átadni.

Bízom benne, hogy a kerület és a főváros együttműködése eredményeként az „Olvasztár” szobor megújult állapotban hamarosan ismét köztérre kerül.

Szíves együttműködését köszönöm.

Budapest, 2013. december „12.”

Tisztelettel:

Csomós Miklós
főpolgármester-helyettes

Handwritten initials

Handwritten initials

Restaurálási árajánlat az „Olvasztár” szobor rekonstrukciójához

A felkérés alapján elkészítettük a Titán 94 Kft telephelyén őrzött, horgany öntvényből készített „Olvasztár” című szobor restaurálási árajánlatát.

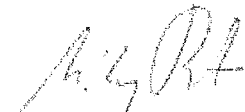
1. tisztítás, hibák feltárása, hiányok kiegészítése, visszamintázása pasztilinnel: 160 000 Ft
2. bronzöntés, cca.90 kg, a mai 9200 Ft/kg áron: 820.000 Ft
3. cizellálás, patinázás: 200 000 Ft

Összesen: 1.180.000, Ft + Áfa , bruttó 1.498.600, Ft

Az árajánlat csak a bronz szobor restaurálási feladatait tartalmazza.

A szállítást, visszahelyezési munkálatok, a szilikon negatív készítés nem része az árajánlatnak.

2013.november 15.


Módy Péter



PALMETTA-MŰVEK Bt.
MŰVÉSZETI ÉS SZORGÁLTATÓ Bt.
1-12 Vörösmarty Csalóker utca 35.
Tel./Fax: 06-28/186-417